

達拉斯天主教耶穌聖心堂

Sacred Heart of Jesus Chinese Parish

4201 14th Street Plano, TX 75074

972-516-8500

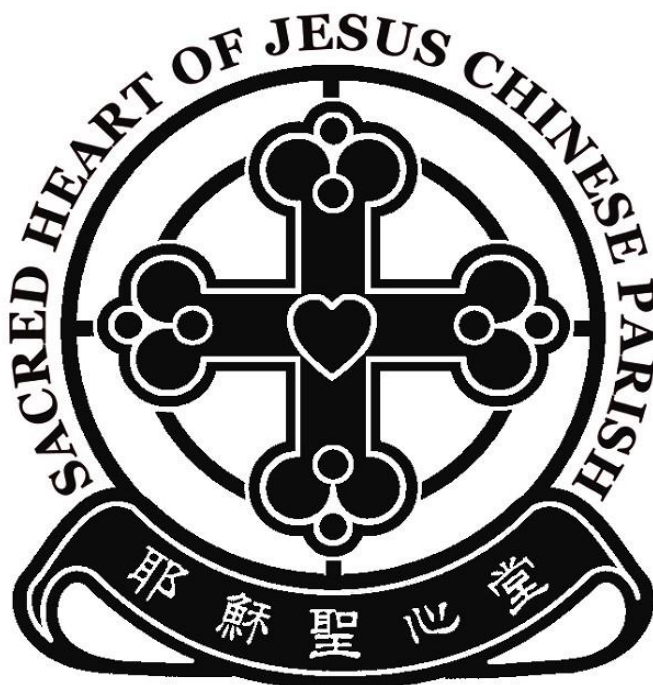
<http://www.chinese-catholic.org> webmaster@chinese-catholic.org

主僕月訊

2015年6月

Monthly Newsletter

June 2015



耶穌聖心月

主日彌撒： 英文 上午 9:30
 中文 上午 11:00
 瞻禮假日 中英文 上午 11:00
 瞻禮非假日 中英文 晚上 7:30
 平日彌撒： 週一至週四 下午 6:00
 週五彌撒及聖體降福 晚上 7:30
 週六 上午 9:30
 朝拜聖體： 週一至週五 上午 9-11:00
 每主日 上午 8:15-9:15，下午 12-3
 及首週六 彌撒後至下午 5:00
 和好聖事： 週六 下午 5:00 ~ 6:00

堂區司鐸：林育明神父 (972)516-8500

堂區執事：周國復執事 (817)358-9321

堂區主任助理：章其鳴(972)612-8880

堂區諮議、幹事

牧民諮議： 張新泰(972)-713-6824
 王守正，陳曉茗，呂昕，徐祥寧

財務諮議：王靜玲、王萍影、鄺本德、陳寶謙
 朱文樸 (972)517-1906

財務組： 謝智敏 (214)334-7686

行政組： 林育明神父(代) (972)516-8500

禮儀組： 李莅莉 (972)245-4577

圖書室： 張新泰 (972)713-6824

大傳組： 楊治財(代) (972)596-3040

靈修陶成：陳慶鴻 214-463-1723 王正(972)398-0796

關懷組： 陳美卿 (972)807-2735

祈禱會： 周漸群 (214)463-1724

夫婦懇談會： 陳世清 (972)509-8917

青少年陶成組： (Vacant)

聖經/信仰分享(十組)：王正 (972)398-0796

成人慕道班： 周國復執事 (972)607-3738
 星期日 1:30 - 3:30

兒童/青少年宗教教育：Kevin McGillis
 星期日上午十點四十五分 ~ 十二點十五分

聖母軍： 李雪 (972)422-2726
 星期日 9:15 AM ~10:30 AM

聖心文化及語文服務組：劉貞妮 (469) 854-9692
 中文班 星期日 下午 1:30-3:30
 星期六 上午 10:00-12:00
 中文會話班 星期五 下午 4:15-6:15
 英文班 星期六 上午 9:30-11:00
 太極拳班 星期六 上午 9:30-11:30

聖詠團： 甘智岡 (972)596-8323

Sunday Mass: English 9:30AM
 Chinese 11:00AM
 Feast and holiday Combined 11:00AM
 Feast (non-holiday) Combined 7:30PM

Daily Mass: Mon–Thu 6:00PM
 Fri: Mass and Benediction 7:30PM
 Sat: Immaculate Heart Mass 9:30AM

Adoration: weekday 9 - 11:00AM
 Sundays 8:15-9:15AM; noon-3PM
 1st Saturday 10AM - 5:00PM

Confession: Sat: 5~6PM or call for appointment

Pastor: Fr. Vincent Lin

Deacon: Dcn. George Chou

Parish Assistant: Chi-Ming Chang

Parish Council and Staff

Pastoral Council: Ted Chang, James Wang,
 Sandy Chen, Christopher Lu, Sean Hsu

Financial Council: Jing Ling Wang, Ping Ying Wang, Ben Kwong, Paul Chen, Joseph Chu

Accounting: Selina Tse

Administration: Fr. Lin (Temporary)

Liturgy: Lily Gan

Library: Ted Chang

Mass Communication: Linda Yang

Spirituality/Formation:Anthony Chan/James Wang

Outreach Judy Wong

The Prayer Group: Louisa Chow

The Marriage Encounter: Luke Chen

Youth Ministry: (Vacant)

Bible/Faith sharing (10 groups): James Wang

RCIA Dcn. George Chou
 Sunday 11:00 AM ~ 12:15 PM

CCD: Kevin McGillis
 Sunday 10:45 AM ~ 12:15 PM

Legion of Mary: Hsueh Lee
 Sunday 9:15 AM ~10:30 AM

Sacred Heart Cultural & Language services:

Jenny Chen (469) 854-9692
 Chinese Class Sun. 1:30 PM ~3:30 PM
 Sat. 10:00AM~12:00PM
 Chinese Class: Fri. 4:15 PM ~6:15 PM
 English class Sat. 9:30 AM ~11:00 AM
 Tai-Chi Sat. 9:30 AM ~ 11:30 AM

Church Choir: John Kan

六月特別彌撒時間及活動

Special Masses Schedules and Activities in June

6月6日上午 10:30 達拉斯 Deshotel 主教
將為八位青年教友舉行堅振禮並獻彌撒。
6月7日耶穌聖體聖血節
6月12日耶穌聖心節改在14日慶祝。
6月14日常年期第11主日。
6月21日常年期第12主日。
6月28日常年期第13主日
6月29日聖伯多祿及聖保祿宗徒。

6/06 Confirmation mass by Bishop Deshotel for 8 young adults
of our church at 10:30 AM.
6/07 Corpus Christi
6/12 The most Sacred Heart of Jesus, celebrated
on Jun 14.
6/14 11th Sunday in Ordinary Time.
6/21 12th Sunday in Ordinary Time.
6/28 13th Sunday in Ordinary Time.
6/29 Saints Peter and Paul Apostles.

財務組 謝智敏、王靜玲提供

- ✘ 基於網路安全的考量，報表僅公佈在佈告欄。
- ✘ 最近的財務報告，張貼在佈告欄。如果你對財務有任何問題，請詢問 Selina 或王靜玲。
- ✘ 6月將有將有下列第二次奉獻: on June 28, 2015 for the Peter's Pence, also known as Works of the Holy Father.

Accounting Team Selina Tse & Jingling Wang

- ✦ Monthly financial report is posted in the church's bulletin board only due to internet security reasons.
- ✦ Financial report for recent months is posted on the bulletin board. Please review it and if you have any questions please contact Selina Tse or Jingling Wang.
- ✦ There will be a special collection on June 28, 2015 for the Peter's Pence, also known as Works of the Holy Father.

The Peter's Pence Collection enables the Holy Father to respond with emergency financial assistance to requests to aid the neediest throughout the world--those who suffer as a result of war, oppression, and natural disasters. It likewise provides the faithful with a tangible opportunity to not only empower the weak, defenseless, and voiceless, but also sustain those who suffer.

Join Pope Francis and be a witness of charity throughout the world. Please be generous in the Peter's Pence Collection.

大傳組 黃發芳/楊治財 提供

Communications by Cindy Chu/Linda Yang

- ✘ 大傳組誠徵組長，只要您有意願，就請加入我們的行列。
- ✘ 歡迎 新聞專業出身及原台灣工商時報資深記者張克約弟兄加入主編群
- ✘ 六月葡萄藤輪職主編 即張克約弟兄 擔任，已經進入最後校對，預計 耶穌聖心日 6/12 出刊，敬請期待。
- ✘ 八月葡萄藤輪職主編 為 葛惠瑛 姐妹，歡迎大家踴躍 投稿 充實葡萄藤稿庫。
- ✘ 【葡萄藤】歡迎大家踴躍投稿。投稿文章請寄 cindyfachu@yahoo.com 如有打字的需要，可將您的文章交與黃發芳姊妹，陳美卿姊妹或許德立姊妹，打完後經您校正無誤後，再儲存在稿庫內，備主編們採用。
- ✘ 存在稿庫內之投稿文章，由每期之輪職主編依照主題或配合特別節慶自稿庫內輯選。原則上，一年之內 編入【葡萄藤】，但如有篇幅之限，而延宕或耽擱，投稿者若有疑題，請直接洽詢 或通知大傳組同工。但因主編及同工們，皆為於工作閒暇及家務之餘，抽出時間，默默服務之義工，若有疏漏之處，敬請多多包涵。
- ✘ 葡萄藤志工們為了未來的文字事工，正在努力籌劃中。希望有更多的朋友參與，並為這文字福傳事工祈禱。也請大家踴躍投稿，希望大家能透過文字，將我們的信仰分享出去，也讓正在尋找生命意義的人能認識我們。請將您的稿件交與大傳組的任何同工 或楊治財姊妹。
- ✘ 大傳組【葡萄藤】已於百佳及 99 超市，購置兩個專業之陳列架。本來是專門陳列【葡萄藤】或【傳信與關懷】信仰雜誌，雖有楊韓琦、李娜及李雪姐妹等人協助陳列，但仍常常發現有各式各樣廣告或其它之傳單，丟置其上，由於大傳組人力有限，煩請教友們赴百佳及 99 超市購物時，若見到此一狀況，順手代將廣告或其它之傳單移開，若見到陳列架已經剩下少量【葡萄藤】或【傳信與關懷】亦煩通知大傳組或 向大傳組索取多餘庫存之【葡萄藤】或【傳信與關懷】補充置放於陳列架上，在此感謝先前諸多默默協助之教友們，更歡迎才新加入 分發行刊的許璧玉姊妹。
- ✘ 歡迎願意學習中文排版之兄弟姐妹，與徐偉弟兄或楊治財姊妹聯絡。徐偉弟兄擔任【葡萄藤】排版工作多年，經驗豐富，諸多特刊之排版皆由他擔任。

成人慕道班 周執事提供

- ✘ 2014-2015 年度成人慕道班已經在 5 月 24 日聖神降臨節圓滿結束。今年連同家裏的孩子，我們一共有十餘人進入天主的大家庭，歡迎您們。藉此機會為過去一年服務的兄姊們，感謝您們的陪伴、參與、及努力。播種耕耘的人是有福的，因為我們載欣載奔，回來背著禾捆。
- ✘ 2015-2016 年度成人慕道班已經開始規劃，除了期待團隊繼續努力外，如果您願意加入福傳及培育的工作請與周執事連絡。
- ✘ 如果您有任何朋友可以介紹到慕道班來請與李雪或周執事連絡。
- ✘ 成人慕道班 6 至 8 月份活動如下：我們在暑假期間將在劉穎鳳、周國棟家按照路加福音《跟隨耶穌走天下》。預定的時間是 6/20, 6/27, 7/11, 7/18, 8/1, 8/8, 8/22. 下午 2:00pm – 4:00pm, 歡迎您帶您的朋友(教友或朋友都歡迎)參加。有意者請在前廳登記，或跟劉穎鳳，周執事直接連絡。

兒童及青少年信仰培育組 Kevin McGillis 提供

- ✘ 我們歡迎家長及教友的幫助為兒童及青少年信仰培育服務的工作--他們是我們的未來。

星期五晚間祈禱會 周漸群提供

- ✘ 每星期五晚七時半至九時有彌撒、明供聖體、念日課經，短誦祈禱及聖體降福。如有特別祈禱意向或需要代禱，請與周漸群聯絡，我們會為你的需要向天父祈求。

聖心文化及語文服務組 劉貞妮 提供

- ✘ 2015 年秋季 聖心中文班將於八月二十一日起開課,有意報名者請向劉貞妮(469-854-9692)或萬玉珊(972-955-4960)聯絡。

RCIA Provided by Dcn. George Chou

- ✘ RCIA 2014-2015 class has a beautiful ending on the Pentecost. This year, we have more than 14 people joined the beloved community. We welcome you. For those who dedicated your talent, efforts in RCIA program, I would like to salute you and thank you for your dedications and endeavors.
- ✘ RCIA 2015-2016 class is currently at planning stage. If you are interested in joining in the teamwork, we look forward to your participation, If you know anybody who is interested in joining in Catholic family, whether he/she speaks in English or Chinese, please let Hsueh Lee or Deacon George know.
- ✘ RCIA June Schedule: We will have a series of summer program at Lucia's house for the topic of "Following Jesus' steps in the world – According to the Gospel of Luke" A tentative schedule is at 2:00pm to 4:00pm on 6/20, 6/27, 7/11, 7/18, 8/1, 8/8, and 8/22. The topics will be in Chinese. You and your friends are welcome. If you are interested in the program, please register at the front lobby or contact Deacon George or Lucia Liu.

Children and Youth Faith Formation group by Kevin McGillis

- ✘ We are always looking for extra help, come volunteer to help Our Youth, Our Future.
- ✘ **Confirmation mass on June 6th, 10 am with Bishop Deshotel and for 8 young adults.**

Friday evening Prayer Meeting by Louisa Chow

- ✘ Every Friday evening from 7:30 to 9pm, there is Mass followed by Holy Hours, including adoration, prayer time and Benediction. Please join the meeting to praise and thank our merciful God. If you have special prayer intentions, we can pray for you in front of Jesus Christ, our Lord.

The Sacred Heart Cultural & Language Services

by Jenny Chen

- ✘ 2015 Fall Semester Sacred Heart Chinese Class will start on August 21(Fri.). Please contact Jenny Chen(469-854-9692) or Vivian Chou(972-955-4960) for more information.

✘ 林之鼎神父將於七月在本堂舉辦信仰講座，題目是「歪打正著、正打歪著的信仰」，日期尚未決定，屆時請密切注意堂區彌撒報告事項或海報。

✘ 耶穌會艾立勤神父將於七月二十五日星期六下午一點半至五點舉辦信仰講座，題目是「煉獄」。次日星期日下午一點半舉辦福傳講座，將分享台灣成功推動福傳祈禱團體的經驗。

✘ 基督聖體節提醒大家：聖體中的耶穌是多麼愛我們。在第十三世紀時，祂向聖女茱麗雅 (St. Juliana) 顯現，給她看見一個有黑點的月亮。祂這樣解釋：月亮代表教會的禮儀年曆，黑點則代表一個當時沒有，但祂想制定的瞻禮。

耶穌說，隨著時光流逝，教友對祂在聖體中的真實臨在，會越來越不相信。祂在福音中就提出過一條這樣的問題：「人子來臨時，能在世上找到信德嗎？」因此，實在有必要去制定一個特別的節日，好讓人人都知道，祂真的臨在於聖體聖事內。聖女茱麗雅說，聖週四那天已經是聖體的紀念日了。耶穌答道：聖週四那天也慶祝神品聖事的建立，祂想有一個專門尊崇祂在聖體中的真實臨在的瞻禮。那就是基督聖體節的來歷了。

✚ Fr. Louis Aldrich, S.J. will give a talk on the topic of Purgatory in Chinese 1:30 PM -5:00 PM Saturday, 7/25.

On next day Sunday, 7/26, 10:45 AM-12:15 PM, he will give a shorter version of the talk on the same topic in English at RCIA room upstairs. That afternoon 1:30 PM-3:30PM, he will share in Chinese the successful experience of Evangelization Prayer groups in Taiwan.

✚ The feast of Corpus Christi reminds us of how much Jesus cares for us in the Blessed Sacrament. In the 13th century He appeared to Saint Juliana and showed her a moon with a dark spot on it. He explained that the moon represented the Liturgical Calendar and the dark spot represented a feast day that was missing that He wanted instituted.

Jesus said that as the church progressed in time, it would decline in faith in His Real Presence. This is in keeping with His gospel question of finding any faith at all when He returns. For this reasons, He said it would be necessary to have a special feast day to remind everyone of His Real Presence in the Blessed Sacrament. St. Juliana remarked that there was Holy Thursday dedicated to the Eucharist. Jesus answered that Holy Thursday also celebrated the holy priesthood. He wanted a feast day exclusively to honor His Real Presence in the Blessed Sacrament. And that is how the feast of Corpus Christi came about.



藍大衛診所
Dr. David Allen
 Foundation Chiropractic
 主治: 頸痛、坐骨神經痛、頸骨痛、關節
 痛、運動受傷、肩肘扭傷、腰腿痛、
 手脚麻痺、失眠症、車禍後遺症
 2001N Collins #101, Richardson
 (972)889-8242 (國、台、英)



六福旅行社
U.S.A. GATEWAY TRAVEL
 4100 Spring Valley Rd., #202
 Dallas, TX 75244
 Tel: 972-960-2000
 1-800-678-2828



周恕同牙醫診所
Christie S. Lee, D.D.S.
 General Dentistry
 1729 Analog Dr. , Richardson
 預約電話
 (972)437-0200
www.christieledds.com



劉夢蓮會計師事務所
Maria L. Chen
 CPA · MBA
 501 Industrial Dr.#101
 Richardson, TX 75081



31 冰淇淋店
Baskin Robbins
 6025 Royal lane Suite 105
 Dallas , TX 75230
 Tel: (214)368-3311



TOKYO ONE
 Sushi and Grill
 WWW.TOKYO-ONE.COM
 4350 Belt Line Rd. , Addison, TX 75001
 Midway & Beltline SE Conner
 TEL: 972-386-8899 FAX: 972-386-0666



Ann Nguyen Insurance Agency Inc.
 Catholic Agent: Ann Nguyen
 12655 N Central Expy, Ste. 310
 Dallas, TX 75243
 Tel : 214-692-0900
ann.nguyen.prft@statefarm.com
www.AgentAnn.com
 Auto Home Life Business Health

